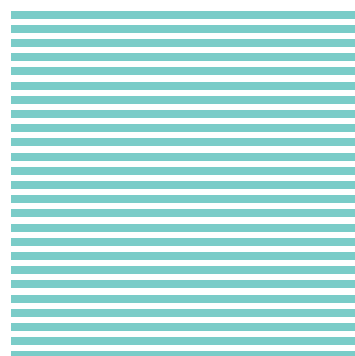


IT - EN

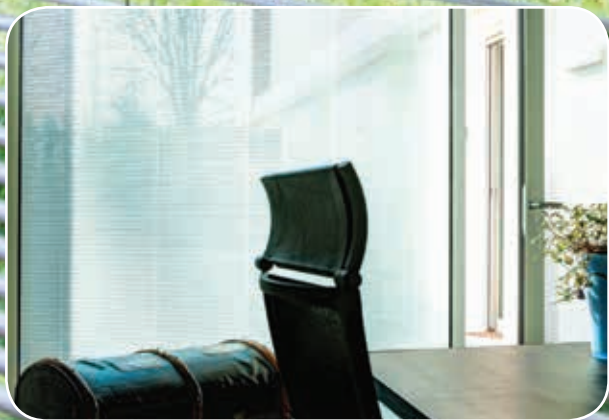
ScreenLine®  
La tenda nel vetro  
Integrated blind systems

# W Swipe System



ScreenLine®







## ScreenLine® La tenda nel vetro

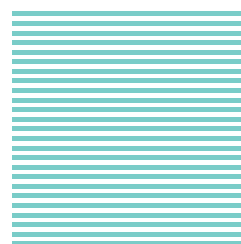
### Integrated blind systems

Nel sistema ScreenLine® una tenda (veneziana, plissé o rullo) viene collocata tra due lastre di vetro, in una struttura vetrocamera.

La movimentazione della tenda, sia essa manuale o elettrica, non altera le proprietà isolanti della vetrocamera e avviene in un ambiente totalmente sigillato.

Le caratteristiche ScreenLine® garantiscono assoluta protezione da sporco, polvere e agenti atmosferici, dunque non richiedono manutenzione.

La varietà dei modelli e la versatilità degli stessi offrono soluzioni adatte ad ogni tipo di serramento.



ScreenLine®

*In a ScreenLine® system, the blind (venetian, pleated or roller) is encapsulated within two glass panes, i.e. in a double glazing unit.*

*The movement of the blind, for manual or motorised systems, does not compromise the insulating properties of the double glazing unit and is performed in a totally sealed environment.*

*The exclusive ScreenLine® characteristics ensure total protection against dirt, dust or weather conditions, and therefore blinds do not require any maintenance.*

*The wide product choice and versatility of operation make ScreenLine® blind systems suitable for all types of framing systems.*

## La nuova serie W Swipe The new W Swipe series

W Swipe è il nuovo sistema ScreenLine® motorizzato a batteria ricaricabile per tende veneziane, plissé e plissé black-out poste all'interno di una vetrocamera da 20/22/27/32 mm, con canalina warm edge standard per SL20W e SL22W Swipe. Sviluppato in collaborazione con designer, il modulo batteria ha dimensioni ridotte e tasti a sfioramento (swipe).

Le batterie, all'occorrenza facilmente removibili, si ricaricano mediante un connettore micro USB presente nel modulo batteria, oppure in modo continuativo e autonomo, senza corrente elettrica bensì utilizzando la luce solare, per mezzo di un pannello fotovoltaico esterno.

È prevista la possibilità di aggiornamento software e l'impiego di un radiocomando per la movimentazione.

*W Swipe is the new ScreenLine® battery-operated motorised system for venetian, pleated and pleated black-out blinds encapsulated within 20/22/27/32 mm-cavity IGU, with warm edge spacer bar for SL20W and SL22W Swipe.*

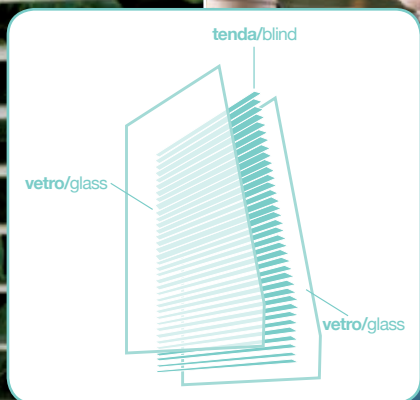
*Developed in co-operation with design specialists, the battery module is small-sized and features swipe keys. The batteries, which can be easily removed when necessary, are charged by means of the micro-USB connector housed in the battery module, or autonomously and continuously, without external electricity by using sunlight, via an external solar panel.*

*Software updating and use of remote control for the blind operation is also possible.*

### Applicazioni/Applications

Si adatta perfettamente ad ogni ambiente, domestico o lavorativo, ed è particolarmente idoneo per ambienti pubblici ed uffici: è applicabile ad ogni tipo di vetro e di serramento, non richiede alcuna manutenzione e consente un evidente risparmio energetico.

*It is particularly suitable for both residential and commercial environments, and is also excellent in public buildings and offices: it can be applied to any type of glass and window frame, it does not require any maintenance and allows significant energy saving.*



W Swipe System

# ScreenLine®: la prima tenda in vetrocamera con canalina Warm Edge

## The first integrated blind featuring a Warm Edge spacer bar

La canalina warm edge, in acciaio inossidabile coestruso con polipropilene, progettata in collaborazione con TGI, consente di accrescere ulteriormente i vantaggi dei sistemi ScreenLine® in termini di risparmio energetico, assicurando la perfetta ermeticità del perimetro sigillante:

- riduce la formazione di umidità sul perimetro della vetrata
- migliora l'isolamento termico del profilo grazie alla sua bassa conduttività
- riduce il valore Psi (dimezzando la trasmissione del calore attraverso il perimetro rispetto ad un normale distanziatore in alluminio estruso)
- permette un miglior valore di Trasmissione termica della finestra, indipendentemente dal materiale utilizzato per anta e telaio
- riduce sensibilmente la rumorosità delle lamelle e la possibile formazione di polvere ai loro bordi durante la movimentazione della tenda

*The warm edge spacer bar, made of stainless steel co-extruded with polypropylene and designed in cooperation with TGI, is able to further enhance the benefits of ScreenLine® systems in terms of energy saving, whilst ensuring a perfect hermetic seal:*

- *reduces the generation of humidity on the glass perimeter*
- *improves the thermal insulation of the profile due to its low thermal conductivity*
- *ensures a low Psi value (halving heat transmission through the perimeter compared to a standard extruded aluminium spacer bar)*
- *improves the Thermal transmittance value of the window, irrespective of the material used for the frame*
- *considerably reduces the noise level of slats and the possible generation of dust on their edges when operating the blind*

### Canalina warm edge • Warm Edge spacer bar

Coefficiente di trasmissione ( $\psi$  W/Mk) secondo il tipo di serramento  
Transmission coefficient ( $\psi$  W/Mk) according to the type of window frame

0.054 alluminio/aluminium

0.045 legno/wood

0.044 PVC



### Gamma colori canalina warm edge Warm edge spacer bar colour range

Grigio - Grey (standard)  
RAL 7035



Nero - Black (optional)  
RAL 9005





W Swipe System

# Come funziona il sistema di comando Swipe

## Control function of the Swipe system

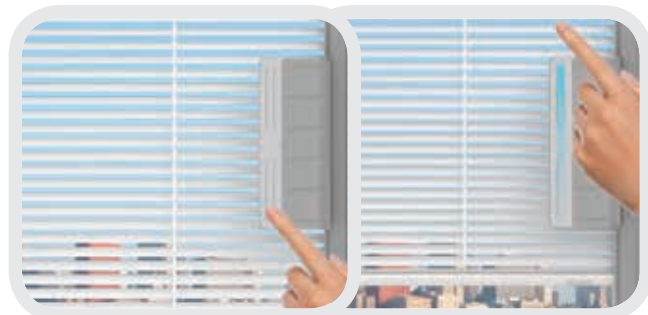
La movimentazione motorizzata di orientamento e/o sollevamento della tenda avviene mediante un dispositivo di controllo a sfioramento (modulo batteria) applicabile a vetro o serramento. Il modulo batteria si ricarica con energia elettrica, tramite connettore micro USB, o con energia solare, per mezzo di un pannello fotovoltaico esterno.

Nella versione opzionale con ricevitore radio, l'impulso per la movimentazione è trasmesso al modulo batteria, e quindi alla tenda, da un radiocomando a 99 canali.

*The motorised raising/lowering and tilting function of the blind is carried out via a swipe control device (battery module) that is magnetically attached to the window frame or glass surface. The battery module can be recharged by means of a micro-USB connector connected to the electricity supply or via an external solar panel. The optional battery module containing a radio receiver allows the blind to be activated by a 99-channel radio remote control transmitter.*

Può essere montato  
sia sul vetro  
che sul serramento

Can be mounted  
on the window frame or glass



Sollevamento  
Raising



Discesa  
Lowering



Orientamento  
Tilting

W Swipe System

# Quali sono le opzioni del sistema di comando W Swipe

Control options available for the W Swipe system



## SL2380

Modulo batteria

Disponibile nella versione con ricevitore radio SL2380R

*Battery module*

*Also available with radio receiver (SL2380R)*

colori  
colours



S102  
bianco  
white



S155  
grigio (standard)  
grey (standard)



S159  
grigio antracite  
anthracite grey



## SL1084B160

Modulo solare nero  
*Solar panel black*



## SL2392

Radiocomando  
*Radio remote control*



## SL2405

Carica batteria  
*Battery charger (main international plugs available)*



## Owner'sKit

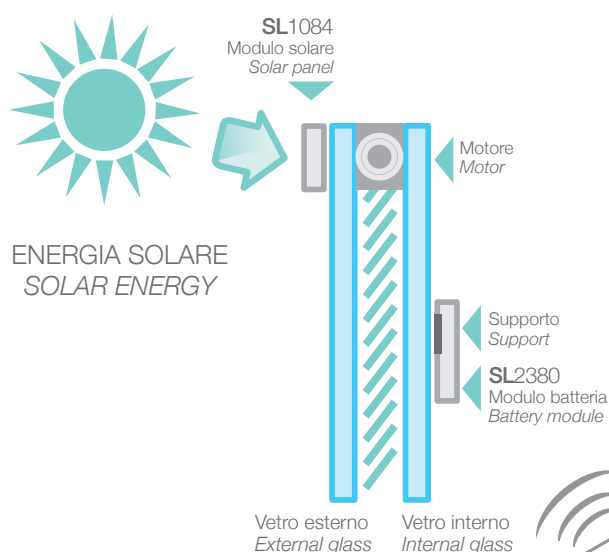
I componenti con manuali d'uso e installazione del sistema sistema W Swipe sono forniti in pratiche custodie singole, per poterli riporre con ordine e tenere sempre a portata di mano.

The components, together with use and installation manuals of the W Swipe system, are supplied in handy single boxes to keep them neat and readily available.

W Swipe System

# Funziona anche con energia solare

Solar energy operation



## Trasmissione dell'energia solare *Solar energy transmission*

1. il sole irraggia il pannello
2. l'energia solare incamerata dal pannello viene trasmessa al modulo batteria e lo carica
3. il modulo batteria fornisce energia al motore
4. mediante il pulsante sulla finestra o il telecomando, il motore viene azionato e la tenda può essere orientata, sollevata o abbassata

1. the sun irradiates the panel
2. the solar energy accumulated in the panel is conveyed to the battery module, thereby recharging it
3. the battery module provides energy to the motor
4. by pressing the push-button on the window or remote control, the motor is activated and the blind can be tilted, raised or lowered





ISO 9001:2008 Certificato • Certification No. 2351/2



SL20C - SL27C



Printed in Italy, 07 - 2014  
BF 00.00

## Alcune referenze Pellinindustrie Projects carried out by Pellinindustrie

**Cidade Administrativa Minas Gerais (CAMG)**, Belo Horizonte  
**Fiera Milano**, Rho-Pero  
**Knorr Bremse**, Munich  
**Lega Calcio**, Milan  
**Campari**, Sesto S. Giovanni  
**Forth Valley Hospital**, Falkirk  
**Axa**, Köln  
**Apple**, Milan  
**Gruppo Ferretti**  
**European Parliament**, Strasbourg  
**Parallelo**, Milan  
**Ferrari Product Development Centre**, Maranello  
**Centre Hospitalier**, Roanne  
**Sky**, Milan  
**Chelsea Football Club**, London  
**Alstom**, Milan  
**Banca Popolare Di Lodi**, Lodi  
**Airport**, Dubai  
**Agusta Westland**, Varese  
**Snowhill**, Birmingham  
**Policlinico - Padiglione Monteggia**, Milan  
**Lubasa**, Castellón  
**Snam**, Milan  
**Acute Hospital**, Enniskillen  
**Coca Cola**, Zagreb  
**Unipol**, Bologna  
**Rabobank**, De Lier  
**Microsoft**, Rome/Milan  
**Jaguar House**, Liverpool

**Palazzo Grimaldi**, Montecarlo  
**University**, Trento  
**Citizen M Hotels worldwide**  
**Addenbrooks Hospital**, Cambridge  
**Schüco**, Padua  
**Ospedale S. Orsola**, Bologna  
**Hadassah Hospital**, Jerusalem  
**Pirelli**, Milan  
**Duravit**, Hornberg  
**University**, Oxford  
**Natexis**, Paris  
**Metro**, Düsseldorf  
**Pembury Hospital**, Tunbridge Wells  
**Mercedes-Benz**, Parma  
**Municipal Offices**, Merthyr Tydfil  
**Aéroport**, Algiers  
**Accenture**, Milan  
**Ceramiche Refin**, Casalgrande  
**Railway Station**, Geneva  
**Sanofi-Aventis**, Vitry-Sur-Seine  
**West 4**, Munich  
**Royal Air Force**, Lakenheath  
**Prada**, Milan  
**Hospital Santa Catarina**, São Paulo  
**University**, Vienna  
**Fedex**, Paris  
**Instituto Nacional De La Seguridad Social**, Alicante  
**Queen Elizabeth Super Hospital**, Birmingham  
**Blue Pool Road**, Hong Kong



A brand of

pellinindustrie  
www.pellini.net

Pellini S.p.A. - 26845 Codogno (LO) ITALY • via Fusari, 19 • Ph. +39 0377 466411 • F. +39 0377 436001 - 437635 • info@pellini.net

ScreenLine Benelux | ScreenLine BR | ScreenLine CZ | ScreenLine France | ScreenLine GmbH | ScreenLine Nordic | ScreenLine UK | ScreenLine Africa | ScreenLine India